

XIX Congreso AHILA
Pensar los vínculos sociales en Iberoamérica.
Lenguajes, experiencias y temporalidades (siglos XVI-XXI)
01 a 04 de septiembre de 2020

Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne
Campus Condorcet

Simposio n. 51
Conceptos sociales y políticos en lenguas amerindias (XVI-XX)

Alfredo de J. Flores *

**IMAGINARIO Y USOS DE CONCEPTOS JURÍDICOS Y POLÍTICOS EN LENGUA
GUARANÍ: LA PRAGMÁTICA DE CONSOLIDACIÓN DEL IDEARIO DE LA
INDEPENDENCIA LIBERAL EN EL CONO SUR**

Resumen: Tomando por base las referencias en el tema de empleo de conceptos políticos y sociales en lenguas indígenas, especialmente en la lengua guaraní (como Eduardo Neumann en su *Letras de indios* y los textos de Capucine Boidin), esa investigación tiene por objetivo presentar la contribución del análisis histórico-jurídico para el debate, teniendo en cuenta la relevancia de la dimensión jurídica en la América colonial y en período de las independencias liberales. De ese modo, la influencia de conceptos políticos occidentales en el lenguaje de los indígenas, de modo especial en la lengua guaraní de fines del siglo XVIII, determina el cuestionamiento sobre la continuidad o la no-continuidad de la cultura política indígena ante los movimientos políticos del Despotismo tardío y del liberalismo que se afirmaban en los territorios del actual Cono Sur de América. De hecho, se buscará hacer un análisis desde una perspectiva jurídica de la pragmática de los conceptos involucrados en las disputas en que los indígenas estaban insertados durante el período de pasaje del siglo XVIII al siglo XIX.

Palabras-clave: conceptos jurídicos; conceptos políticos; lengua guaraní; lenguas indígenas; pragmática.

* Doctor en Derecho y Filosofía por la *Universitat de València* (España). Profesor Asociado de Metodología Jurídica (*Universidade Federal do Rio Grande do Sul* – UFRGS, Porto Alegre, Brasil). Profesor Permanente del Programa de Posgrado *stricto sensu* en Derecho (UFRGS). Miembro Correspondiente del *Instituto de Investigaciones de Historia del Derecho* (IIHD – Argentina). Miembro del *Instituto Brasileiro de História do Direito* (IBHD). Miembro Efectivo del *Instituto Histórico e Geográfico do Rio Grande do Sul* (IHGRGS). E-mail: ajdmflores@yahoo.com.ar